

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе и
образовательным технологиям

О. И. Чуприс

О. И. Чуприс 2018 г.

Регистрационный № УД 5342 / уч.

**ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ И МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ
АКТУАЛЬНЫХ ПРОБЛЕМ ГРАММАТИКИ И
ЛЕКСИКОЛОГИИ ИТАЛЬЯНСКОГО ЯЗЫКА**

Учебная программа учреждения высшего образования

по учебной дисциплине для специальности:

1-21 05 06 Романо-германская филология

2018 г.

Учебная программа составлена на основе ОСВО 1-21 05 06-13, учебного плана № D 21-084/уч. – 2013 г.

СОСТАВИТЕЛЬ:

Л.С. Мельникова – старший преподаватель кафедры романского языкознания филологического факультета Белорусского государственного университета.

Кафедрой романского языкознания
(протокол № 9 от 05.04.2018);

Советом филологического факультета БГУ
(протокол № 9 от 05.04.2018)

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «Основные направления и методы исследования актуальных проблем грамматики и лексикологии итальянского языка» входит в цикл дисциплин специализации по специальности 1-21 05 06 Романо-германская филология.

Данная дисциплина имеет преемственную связь с такими дисциплинами, как «Теоретическая фонетика (итальянский язык)», «Прагматика (итальянский язык)», «Лексикология изучаемого языка (итальянский)»

Знания, умения и навыки, полученные по дисциплине «Основные направления и методы исследования актуальных проблем грамматики и лексикологии итальянского языка» имеют непосредственное применение на занятиях по «Основному иностранному языку (итальянский)», «Теоретической грамматике (итальянский язык)».

Цель изучения данной дисциплины – углубленное познание изучаемого языка в свете различных научных направлений с применением методологии лингвистических исследований.

Задачи дисциплины:

- ознакомить студентов с методологией лингвистических исследований, представить основные приемы анализа языковых явлений;
- развить лексико-грамматические компетенции студентов для реализации их общелингвистического, социально-философского и коммуникативного потенциала;
- дать представление о современных подходах к изучению единиц разных уровней языковой системы;
- помочь определиться с выбором проблематики научного исследования;
- сформировать навыки сравнительно-сопоставительного анализа.

В результате изучения данной дисциплины студенты должны

знать:

- основной понятийно-категориальный аппарат лингвистики на русском и итальянском языках;
- специфические лексико-грамматические проблемы итальянского языка в сопоставлении с русским;
- основные направления лингвистических исследований в современном языкознании;

уметь:

- оперировать основными категориями лингвистики как науки;
- ориентироваться в современных тенденциях итальянского

языкознания;

- формулировать цели и задачи исследований;
- реферировать научную литературу по итальянской лингвистике;
- критически анализировать и обобщать изученный материал;

владеть:

- навыками интерпретации лингвистических значений;
- первичными навыками и основными методами проведения научного исследования;
- лингвистическими приемами анализа языкового материала и обработки его результатов.

Требования к академическим компетенциям специалиста

Специалист должен:

- АК-8. Обладать навыками устной и письменной коммуникации на государственных языках.

Требования к социально-личностным компетенциям специалиста

Специалист должен:

- СЛК-1. Обладать качествами гражданственности.
- СЛК-2. Быть способным к социальному взаимодействию.

Требования к профессиональным компетенциям специалиста

Специалист должен уметь:

- ПК-6. Планировать, организовывать и вести научно-исследовательскую деятельность в области романо-германской филологии.
- ПК-7. Выбирать необходимые методы исследования, модифицировать существующие и применять новые методы, исходя из задач конкретного исследования.
- ПК-11. Пользоваться научной и справочной литературой на русском, белорусском и иностранных языках.
- ПК-12. Применять современную методологию лингвистических и литературоведческих исследований, использовать средства автоматизации и проектирования, оформлять проектную документацию.
- ПК-24. Использовать достижения науки и передовых технологий в образовательной и научно-исследовательской сферах.

Данная дисциплина связана с такими преподаваемыми в дальнейшем учебными дисциплинами, как «Стилистика иностранного (итальянского) языка», «Теория и практика перевода (итальянский язык)», а также с дисциплинами цикла специализации «Языкознание». Студенты, проявляющие интерес к теоретическим и прикладным вопросам итальянской лингвистики, могут использовать полученные знания при написании дипломных работ.

Общее количество часов, отводимое на изучение данной учебной дисциплины, составляет:

- 1) в 7 семестре 72 часа, из них 34 аудиторных часа (30 часов – семинарские занятия, 4 часа – УСР);
- 2) в 8 семестре 54 часа, из них 34 аудиторных часа (30 часов – семинарские занятия, 4 часа – УСР).

Форма текущей аттестации – зачет в 7 и 8 семестрах. Форма получения образования – очная.

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

РАЗДЕЛ 1. Предмет и задачи дисциплины

Представление тематики спецсеминара, целей и задач. Рекомендации по написанию курсовых и дипломных проектов. Формулирование объекта, предмета, цели и задач потенциальных исследований. Работа с библиографическими источниками. Принципы составления библиографии.

РАЗДЕЛ 2. Современные направления лингвистических исследований

2.1. Понятие научной парадигмы в лингвистике. Основные парадигмы, модель постановки проблем и их решений. Полипарадигмальный характер современного языкознания. Традиционные направления, предмет исследования. Образ языка в новых лингвистических направлениях.

2.2. Лингвистический структурализм. Язык как знаковая система единиц с правилами их сочетания. Свойства языка как системно-структурного образования. Ассоциативные связи языковых единиц как основа их системности. Проявление системно-структурного характера языка в отношениях между языковыми единицами одного и того же уровня и разных уровней. Переход языковой системы в средство речевой коммуникации через выбор языковых единиц из парадигматических отношений и реализацию их синтагматических отношений.

2.3. Функционализм в лингвистике. Понятие функции. Примат функции перед формой. Организация языкового материала в соответствии с направлениями функциональной грамматики. Понятие функционально-семантического поля. Грамматические и лексические функционально-семантические поля. Описание системы функционально-семантические поля того или иного языка как одна из задач функциональной грамматики.

2.4. Когнитивное направление. Когнитивистика как наука о способах восприятия, запоминания, хранения и использования информации. Проблемы соотношения языка и сознания, роль языка в концептуализации и категоризации мира. Понятие картины мира. Семантика прототипов.

2.5. Направления внутренней лингвистики. Лингвистика текста, лингвосемиотика, менталингвистика, коммуникативная лингвистика, прагмалингвистика, лингвистическая типология и др.

2.6. Направления внешней лингвистики. Лингвистика речи, диахроническая лингвистика, психолингвистика, этнолингвистика, когнитивная лингвистика, политическая лингвистика, паралингвистика, лингвокультурология и др.

2.7. Направления «промежуточной» лингвистики. Диалектология, социоллингвистика, компаративистика, контрастивная лингвистика, этимология, ономастика, теоллингвистика, лингвистическая стилистика, металингвистика и др.).

РАЗДЕЛ 3. Основные приемы и методы отбора и анализа языкового материала

3.1. Методология научного исследования. Понятие метода и методологии науки. Общенаучные методы исследования. Метод наблюдения и фиксирования фактов.

3.2. Методы исследования в лингвистике. Конкретно-научные методы. Сравнительно-исторический подход. Структурализм и дескриптивизм. Сравнительный метод как способ установления схожих черт языков. Сопоставительный метод и его тезисы. Типологический метод сопоставления языков. Сравнительная типология.

3.3. Этапы процесса лингвистического анализа. Гипотеза как концептуальная основа исследования. Эмпирическая информация для анализа. Методы наблюдения и контекстуального анализа. Контент-анализ, его отличие от контекстуального анализа. Лексикографический метод. Экспериментальный метод. Типы выборки, обработка, анализ, обобщение, интерпретация и моделирование эмпирического материала. Частные лингвистические методы и приемы анализа языкового материала. Лингвистические приемы обработки результатов анализа.

РАЗДЕЛ 4. Основные языковые категории

Понятие категоризации языковых единиц. Грамматическая категория как система противопоставленных друг другу грамматических форм с однородными значениями. Последовательное выражение морфологических категорий как основа для выделения грамматических классов слов. Словоизменяемые и классифицирующие грамматические категории. Реляционные и референциальные грамматические категории. Лексическая категоризация языка как объединение слов по их лексическим значениям (тематический принцип группировки лексики в синонимические ряды, лексико-семантические группы и поля, семантические классы и т.п.).

РАЗДЕЛ 5. Проблематика исследований единиц итальянского языка

5.1. Проблемы морфологии. Понятие морфологического значения, категория определенности/неопределенности, способы выражения категории безличности, система времен и наклонений, проблема конъюнктива, конъюнктив в независимом предложении, аспектуальность глагола, каузативные глаголы, субстантивированный инфинитив, категория рода, способы выражения модальности, трехчленная система указательных местоимений, функции относительных местоимений, употребление форм ударных и безударных местоимений, грамматическая семантика, полисемия и синонимия предлогов в простом и сложноподчиненном предложении, многозначный союз *che*, местоименные и наречные частицы и др.

5.2. Проблемы словообразования. Значение морфемы, словообразовательное значение, связь словообразовательного значения с грамматической категоризацией действительности, словообразовательные модели и классы объектов наименования, продуктивность моделей, проблема истинных и ложных альтератов, образование сложных слов, сверхсловные единства и др.

5.3. Проблемы лексики и лексической семантики. Соотношение структурных компонентов итальянской лексики, дублеты, заимствования, фразеологические сочетания и афористические единицы, лексемы с гендерной составляющей, этимология, «cruscate», компонентный анализ, абсолютная и относительная синонимия, гиперо-гипонимические отношения, лексико-семантические объединения слов и др.

5.4. Проблемы синтаксиса. Синтаксическое значение, типы синтагматической связи, сочинительная/ подчинительная связь на уровне слов и предложений, структура устойчивых глагольных выражений, типы косвенных дополнений, логико-синтаксические типы семантики простого предложения, логико-семантический анализ простого предложения, структурно-семантические характеристики высказываний с фактитивными и пермиссивными конструкциями, форма и значение имплицитных придаточных предложений, номинативный стиль, особенности косвенной речи, способы согласования времен и наклонений, конструкция *accusative + infinito*, маркированный порядок элементов простого и сложного предложения, семантика предложения, семантически аномальные предложения и др.

РАЗДЕЛ 6. Анализ схожих проблем (замещающих категорий) в русском языке

Морфологические аспекты (словоизменение, основные категории полнозначных и служебных частей речи, род имени существительного, степени сравнения, категория глагольного вида и др.). Словообразовательные аспекты (словообразовательные значения и модели, сложные слова и др.). Лексические аспекты (заимствования, сложные и сложносокращенные слова, фразеологические единицы и др.). Проблема терминологического несоответствия. Синтаксические аспекты (синтаксические связи на уровне словосочетания, простого и сложного предложения, обособленные члены предложения, порядок расположения компонентов в синтаксических единицах, типология второстепенных членов предложения и придаточных предложений и др.). Семантика слов, словосочетаний, предложений. Сравнительно-сопоставительный анализ языковых единиц и категорий.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Кол-во аудиторных часов (семинарские занятия)	Количество часов УСР	Форма контроля знаний
1	2	3	4	6
1.	Предмет и задачи дисциплины	4		Коллоквиум
2.	Современные направления лингвистических исследований			Презентации, письм. опрос
2.1	Понятие научной парадигмы в лингвистике	2		Коллоквиум, перевод
2.2	Лингвистический структурализм	2		Доклад
2.3	Функционализм в лингвистике	2	2	Письм. опрос
2.4	Когнитивное направление	2	2	Презентации
2.5	Внутренняя лингвистика	4		Устный опрос
2.6	Внешняя лингвистика	4		Реферат
2.7	«Промежуточная» лингвистика	4		Доклад
3.	Приемы и методы отбора и анализа языкового материала	6		Презентации, перевод
4.	Основные языковые категории	2		Коллоквиум
5.	Проблематика исследований единиц итальянского языка			Презентации, письм. опрос
5.1	Проблемы морфологии	6		Устный опрос
5.2	Проблемы словообразования	4	2	Презентации
5.3	Проблемы лексики и лексической семантики	6		Коллоквиум, перевод
5.4	Проблемы синтаксиса	6	2	Устный опрос
6.	Анализ схожих проблем (замещающих категорий) в русском языке	6		Презентации, письм. опрос
	Всего часов:	60	8	

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

ЛИТЕРАТУРА

Основная:

1. Алисова Т.Б. Очерки синтаксиса итальянского языка. – М., 1971.
2. Алисова Т.Б. Ит. яз: грамматический очерк, лит. Тексты с комментариями и словарем. – М., 1982.
3. Богданов В.В. Речевое общение. Прагматические и семантические аспекты. – Л.: 1990.
4. Будагов Р.А. «Некоторые вопросы словообразования в романских языках. – Доклады и сообщения АН СССР институт языкознания, Москва 1952.
5. Гак В.Г. Сопоставительная прагматика//Филологические науки, №3 1992.
6. Кобозева И.М. Лингвистическая семантика. – М.: Эдиториал УРСС, 2000. — 352 с.
7. Кручинина И.Н. Структура и функции сочинительной связи в русск. яз. – М. 1988.
8. Марудова Е.Г. Императивные предложения в рекламном тексте, Полилог № 1, 1998.
9. Москальская О. И. Становление категории определенности/неопределенности. Статья, в кн.: Ист.-типологическая морфология герм.языков. Фономорфология. Парадигматика. Категория имени. – М.,1977.
10. Недялков В.П. Каузативные конструкции в немецком языке. Аналитический каузатив, Л., «Наука»; Ленингр. отделение, 1971.
11. Немченко В.Н. Современный русский язык. Словообразование. – М., 1984.
12. Новое в зарубежной лингвистике.-Вып. 17.- Теория речевых актов. – М.: Прогресс 1986.
13. Определенности/неопределенности категория, статья в БЭС Языкознание под ред. В.Н.Ярцевой, с. 349.
14. Остин Дж.Л. Слово как действие \ Новое в зарубежной лингвистике. Вып. 17. – М. С.22-129.
15. Падучева Е.В. Высказывание и его соотнесенность с действительностью. – М., 1985.
16. Почепцов О.Г. Коммуникативные аспекты семантики. – Киев: Вища школа, 1987. – 116 с.
17. Распопов И.П. Очерки по теории синтаксиса. – Воронеж, 1973.
18. Рейман Е.А. Английские предлоги. Значения и функции. – Л., 1982.
19. Серль Дж.Р. Косвенные речевые акты // Новое в зарубежной лингвистике. Вып.17. Теория речевых актов. – М.: Прогресс, 1986. – С.170-194.
20. Современный русский язык, ч. 3, Синтаксис. Пунктуация. Стилистика, под ред. П.П. Шубы, И.К. Германович, Е.Е. Долбик и др. – Минск, 1998.
21. Современный русский язык. Словообразование. Морфология. Под общей ред. И.А.Киселева. – Минск «Выш. Школа» 1992;

22. Теньер Л. Основы структурного синтаксиса. – М. 1872.
23. Тер-Авакян Г. А. Значение и употребление предлогов во фр. языке. – М., 1983.
24. Токарева И.И. Принципы и методы исследования языка. – Минск, 2004.
25. Шведова Н.Ю. Предлоги. В кн.: Русская грамматика, т.1. – М., 1980.
26. Щерба Л.В. О частях речи в русск.яз., в его кн: Языковая система и речевая деятельность. – Л., 1974.
27. Bazzanella, Carla, *Linguistica e pragmatica del linguaggio*. – Editori Laterza, 2008.
28. Bonomi I., Masini A., Morgana S., Piotti M., *Elementi di linguistica italiana*, Carocci. – Roma 2003.
29. Dardano M., *Formazione delle parole*, in LRL, IV, pp. 51-63 1988.
30. Dardano M., *Manualetto di linguistica italiana*. – Zanichelli, Bologna 1996.
31. Dardano M., Trifone P., *La lingua italiana*. – Zanichelli, Bologna 1985.
32. Eco U., *Come si fa una tesi di laurea*. – La nave di Teseo, Milano, 2017.
33. Renzi L. (a cura di), *Grande Grammatica di consultazione (V. 1-3)*. – Il Mulino, Bologna, 1989, 1991, 1995.
34. Sbisà M. (a cura di), *Gli atti linguistici: aspetti e problemi di filosofia del linguaggio*. – Milano, Feltrinelli 1995.
35. Serianni L., *Grammatica italiana*. – Garzanti Editore, Milano, 1996.

Дополнительная:

36. Виноградов В.В. Из истории изучения русского синтаксиса, М., 1958.
37. Гловинская М.Я. Семантика глаголов речи с точки зрения теории речевых актов // *Русский язык в его функционировании: Коммуникативно-прагматический аспект*. – М.: Наука, 1993. – С.158–218.
38. Грайс П. Логика и речевое общение // *Новое в зарубежной лингвистике*. Вып. 16, М., 1985.
39. Грейзбард Л.И. *Итальянский язык, Грамматика для старших курсов*, М., 2000.
40. Гурычева М.С. «О закономерностях в словообразовании романских языков».- *Вопросы языкознания*, 1954, № 1;
41. Дейк Т. *Язык. Познание. Коммуникация*. – М.: Прогресс, 1989. – 312с.
42. Иссерс О.С. *Коммуникативные стратегии и тактики русской речи*. – Омск: Книга, 1997. – 219 с.
43. Карасик В.И. *Язык социального статуса*. – М.: Гнозис, 2002. – 335 с.
44. Кодухов В.И. *Прямая и косвенная речь в современном русском языке*, Л.: Учпедгиз, 1957.
45. Киселева Л.А. *Язык как средство воздействия*. – Л.: ЛГПИ им. Герцена, 1971. – 60 с.
46. Падучева Е.В. *Семантические исследования*. М.. 1996
47. Почепцов Г. Г. *Прагматика предложения. Теоретическая грамматика современного языка*. – М.:Наука, 1981. – С.267 – 281.

48. Стросон П. О референции // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. 136 М., 1982.
49. Типология каузативных конструкций. Морфологический каузатив, Л., «Наука»; Ленингр. отделение, 1971.
50. Alberto A. Sobrero, *Pragmatica*, in *IntrItaS*, pp. 169-88.
51. Morris, D., trad. it. *L' uomo e i suoi gesti*, Milano, Mondadori.
52. Orletti, Franca, *Fra conversazione e discorso: l'analisi dell'interazione verbale/ a cura di Franca Orsetti*, 2 rist. Roma: Carocci, 284 p.
53. Salmoiraghi A., *Conoscere L'italiano*, Le Monnier, Firenze, 1989.
54. Salvi G., Vanelli L., *Nuova grammatica italiana*, Il Mulino, Bologna 2004.
55. Stoppelli P., *L'officina della lingua*, Garzanti, Milano 1995.
56. Vignuzzi, Ugo, *Discussioni e polemiche sulla lingua italiana*, Roma, Mondadori, 1982.

СРЕДСТВА ДИАГНОСТИКИ КОМПЕТЕНЦИЙ СТУДЕНТА

Контроль за усвоением материала курса осуществляется на занятиях спецсеминара в форме выступлений по избранной проблеме, при подготовке докладов для студенческих научных конференций, тезисов докладов и статей к публикации, а также в ходе написания курсовых и дипломных работ.

Кроме того, предлагаются следующие средства диагностики компетенций:

- коллоквиум;
- составление рефератов по отдельным разделам дисциплины;
- устный и письменный опрос в процессе семинарских занятий;
- выступление студентов с докладами и презентациями на семинарских занятиях;
- устный и письменный перевод.

МЕТОДИКА ФОРМИРОВАНИЯ ИТОГОВОЙ ОЦЕНКИ

Итоговая оценка формируется на основе:

1. Правил проведения аттестации студентов (Постановление Министерства образования Республики Беларусь № 53 от 29 мая 2012 г.);
2. Положения о рейтинговой системе оценки знаний по дисциплине в БГУ (Приказ ректора БГУ от 18.08.2015 №382-ОД);
3. Критериев оценки знаний студентов (письмо Министерства образования от 22.12.2003 г.)

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ УВО

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
Теоретическая грамматика (итальянский язык)	Кафедра романского языкознания	Программа оставлена без изменений	Изменений и дополнений нет, протокол №9 от 05.04.2018
Основной иностранный (итальянский язык)	Кафедра романского языкознания	Программа оставлена без изменений	Изменений и дополнений нет, протокол №9 от 05.04.2018

ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ УВО
на ____ / ____ учебный год

№ п/п	Дополнения и изменения	Основание

Учебная программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры
_____ (протокол № ____ от _____ 201_ г.)
(название кафедры)

Заведующий кафедрой

(ученая степень, ученое звание)
(И.О.Фамилия)

(подпись)

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета

(ученая степень, ученое звание)
(И.О.Фамилия)

(подпись)